
55. výročí koreanistiky na Univerzitě Karlově

55. výročí koreanistiky na Univerzitě Karlově a Korean Studies Graduate Students' Convention, Praha 2006



V akademickém roce 1950/51 byl na nově zřízené Katedře filologie a dějin Dálného východu Filozofické fakulty UK poprvé akreditován vedle sinologie a japanologie také zcela nový obor – koreanistika. Již v počátcích svého rozvoje – byť oficiální přímé vztahy s Koreou byly až do roku 1990 omezeny pouze na Korejskou lidově demokratickou republiku – měli studenti a absolventi možnost uplatnit své znalosti přímo v terénu, např. v Komisi neutrálních států pro příměří v Koreji po korejské válce 1950-53, v nemocnici Čs. Červeného kříže v Čchongdžinu, při rozvíjení hospodářské pomoci a kulturní výměně s KLDK i při výuce korejských studentů na našich školách apod.

Těsnějšímu sepětí s evropskou i světovou a nepřímo též s jihokorejskou koreanistikou napomáhaly od roku 1980 styky s mezinárodní organizací Association for Korean Studies in Europe (AKSE).

Přelomem v rozvoji naší koreanistiky bylo navázání diplomatických styků s Korejskou republikou v březnu 1990. Již téhož roku v červnu byla v Praze podepsána družební dohoda mezi UK a Hankuk University of Foreign Studies v Soulu (umožňující m.j. výměnu lektorů korejského a českého jazyka) a postupně navázány i kontakty s dalšími univerzitami v Korejské republice. Spolupráce s nadacemi Korea Foundation, Korea Research Foundation, Korea Literature Translation Institut aj. i podpora korejských firem významně rozšířily možnosti jazykových stáží a vědeckých pobytů našich studentů a učitelů v Koreji, přispěly k obohacení knižních fondů, vybavení audiovizuální technikou atd.

Důkazem rostoucí úrovně české koreanistiky se stala 17. konference AKSE konaná pod záštitou rektora UK v Praze v dubnu 1995 (145 účastníků z 24 zemí celého světa včetně vědců z Korejské republiky a KLDK).

Výrazně vzrostl počet nově vytvořených učebnic a monografií. Jen v posledním desetiletí byly vydány např. *Dějiny moderní korejské literatury*, *Lexikologie korejštiny*, *Jazyková politika v Koreji*, *Gramatika korejského jazyka*, v tisku je obsáhlá publikace *Studie o starší korejské literatuře* aj.

Při příležitosti 55. výročí vzniku koreanistiky na UK se pod záštitou předsedy vlády ČR konala celá řada významných akcí, při jejichž pořádání spojily své síly Univerzita Karlova, Orientální ústav AV ČR, Náprstkově muzeum a Česko-korejská společnost. Součástí projektu **Korea – její tradice a současnost 2006** byla v květnu v Náprstkově muzeu otevřena výstava Korejské tradice, tamtéž se převážně v korejském duchu konala i tradiční „muzejní noc“. V Ústavu Dálného východu FF UK se uskutečnilo první setkání absolventů koreanistiky.



Nejvýznamnější akcí celého projektu byla mezinárodní konference studentů doktorského studijního programu – **Korean Studies Graduate Students' Convention 2006** (Praha, 12. -15. září). Hlavním pořadatelem konference byl Orientální ústav AV ve spolupráci se Seminářem koreanistiky na Filozofické fakultě UK za podpory AKSE, Korea Foundation a sponzorů z řad korejských firem v Praze.

Konference byla slavnostně zahájena 12. 9. 2006 v budově Akademie věd ČR za účasti ředitelky Orientálního ústavu AV PhDr. S. Vavrouškové, CSc., prorektora UK prof. MUDr. J. Škrhy, DrSc., velvyslance Korejské republiky v ČR Chun Haejina a proděkanky Filozofické fakulty UK doc. PhDr. O. Lomové. Konference se zúčastnili spolu s českými koreanisty doktorandi z dalších 16 států, a to nejen z hlavních center evropské koreanistiky (Velká Británie, Francie, Německo, Nizozemsko, Rusko, Dánsko, Polsko, Bulharsko, Ukrajina, Rumunsko, Španělsko), ale i ze zámoří (USA, Kanada, Korejská republika, Austrálie, Etiopie). V 11 panelech pokrývajících širokou škálu koreanistických studií od lingvistiky, literatury, historie, sociologie, ekonomických problémů, politologie a zahraničních vztahů až po religionistiku a současné korejské filmové umění bylo celkem předneseno 38 příspěvků. Na vedení panelu byli kromě českých profesorů přizváni i vědci ze zahraničí, např. prof. S.O. Kurbanov (Petrohrad), dr. J. Plassen (Bochum), dr. B. Meczi (Budapešť) aj.

Doprovodný program umožnil účastníkům rovněž návštěvu výstavy Korejské tradice v Náprstkově muzeu, prohlídku sbírek orientálního umění v expozici Národní galerie na Zbraslavi a pro zájemce i dvoudenní návštěvu Palackého univerzity v Olomouci, kde už po tři roky probíhají volné kursy korejského jazyka.

Značný zájem účastníků konference vzbudila rovněž rozsáhlá výstava **Korea v České republice: 55 let české koreanistiky**, která je pro veřejnost volně přístupná ve foyer hlavní budovy Akademie věd ČR na Národní tř. 3 až do 12. října 2006. Výstava podává v dokumentech na více než 20 panelech obraz vývoje našich styků s Koreou od prvních zpráv o Koreji (čeští cestovatelé, kontakty čs. legií na Sibiři s Korejci apod.) přes rozvoj pedagogické a vědecké činnosti v hlavních centrech koreanistiky – na Filozofické fakultě UK a v Orientálním ústavě AV ČR - , až po mezinárodní spolupráci, činnost publikační a překladatelskou. Ta je dokumentována desítkami odborných statí a monografií i četnými překlady korejské literatury, seznamující širokou čtenářskou veřejnost s korejskou historií, kulturou i současností. Výstava věnuje pozornost také činnosti Česko-korejské společnosti a jejímu úsilí o rozšiřování poznatků o Koreji a prohlubování přátelských vztahů mezi národy obou zemí.

Jsmo rádi, že výsledky úsilí a jazykové a odborné znalosti koreanistů na UK a v Orientálním ústavu AV i absolventů působících už více než půl století v různých sférách naší společnosti v oblasti školství, vědy, kultury, sdělovacích prostředků i na poli diplomacie a ekonomiky přispěly k prohloubení české-korejských vztahů, k vzájemnému poznání a rozvoji spolupráce, porozumění a přátelství mezi oběma našimi zeměmi.

Vladimír Pucek, Ph.D. (vladimir.pucek@ff.cuni.cz]